

# 4Uweb/自動翻訳サービス Myサイト翻訳

— 外国人利用者にも伝わるホームページへ —

ホームページに設置したボタンをクリックするだけで自動翻訳し、外国人の方に向けて、即時に情報を提供できるクラウド型サービスです。



## スマートフォン・携帯サイトにも対応

「Myサイト翻訳」は、株式会社高電社の提供する自動翻訳サービスです。

### 特長

#### コスト削減



翻訳や外国語ページの制作が不要となるため、外国語での情報提供にかかるコストを大幅に削減できます。

#### 高い利便性



自動翻訳されたページの情報は、検索サイトでの検索対象※に指定できるため、該当のページは外国語で検索した場合でもヒットします。  
※最大5ページまで無償で対応可能です。

#### 高い翻訳精度



オンラインユーザー辞書登録機能により、自治体特有の用語や固有名詞などを登録できるため、翻訳精度を高めることが可能です。

#### 簡単導入



クラウド型サービスのため、導入作業は日本語のホームページに翻訳ボタン(リンク)を設置するだけです。お申し込みから最短5営業日で導入できます。

## 便利な機能

### ● PDFファイル自動翻訳

外国語のページを表示した状態で、日本語のPDFファイルのリンクをクリックすると、PDFファイルが対象の言語(英語 / 中国語 / 韓国語)に翻訳されて表示されます。  
※対応規格外のPDFは翻訳できない場合があります。



### ● オンラインユーザー辞書登録

#### 自治体用語基本辞書

【英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語】

自治体でよく使用される用語を多数登録した自治体向け専用辞書を用意しています。

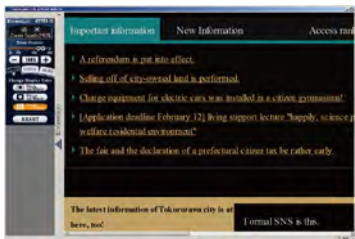
#### 単語登録

自治体特有の固有名詞や専門用語を辞書登録することで、翻訳精度を高められます。

#### 各言語データファイル登録

翻訳済みのデータファイル(画像、動画、Adobe® Flash®, PDF、音声など)をあらかじめユーザー辞書に登録しておけば、翻訳する言語に合わせて自動的に切り替わります。

### ● アクセシビリティ対応 (オプション機能)



画面は所沢市ホームページ(英語)

高齢者や障がいのある方の利用にも配慮しています。

当社製品のアクセシビリティ・サポーター「ZoomSight」(インストール型)と併用することで、「色の変更」「表示サイズ変更」機能を利用できます。また、英語・中国語(簡体字)に自動翻訳されたページは、「音声よみあげ」機能も利用できます。

アクセシビリティ・サポーター (ズームサイト)

**ZoomSight**



もっとサイトが見えてくる!

当社のホームページで **自動翻訳をすぐに体験** できます。

4Uweb/自動翻訳サービス **Myサイト翻訳** URL ▶ <http://www.hitachi-sis.co.jp/mysight/>

#### ◆ 動作環境

項目	概要
対応言語	標準: 英語・中国語(簡・繁体字)・韓国語 オプション: フランス語・イタリア語・ドイツ語・スペイン語・ポルトガル語・タイ語・インドネシア語・ベトナム語・ロシア語・タガログ語・オランダ語・スウェーデン語・ヒンディー語・マレー語・ウクライナ語・カタロニア語・ギリシャ語・チェコ語・デンマーク語・トルコ語・ノルウェー語・ハンガリー語・フィンランド語・ブルガリア語・ベルシア語・ポーランド語・アラビア語・ウルドゥー語
翻訳対象	同一ドメイン内のページ(オプションで別ドメインも対応可能)
対応OS / ブラウザー	Windows® および macOS の各種Webブラウザ
スマートフォン対応	PCサイトと同様にスマートフォンサイトの自動翻訳も対応 ※スマートフォン変換サービスなどを利用している場合、動作しない可能性があります。
携帯電話対応	HTML形式のホームページにアクセスできる国内携帯電話 ※英語と中国語(日本漢字およびピンイン表記)の2言語に対応しています。

#### 商標に関する表示

● **ZoomSight** ● **4Uweb** は、株式会社日立社会情報サービスの登録商標です。● Windowsは、米国 Microsoft Corporationの米国およびその他の国における登録商標または商標です。● macOSは、米国および他の国々で登録されたApple Inc.の商標です。● Adobe、Flashは、Adobe Systems Incorporated(アドビシステムズ社)の登録商標または商標です。● その他記載されている会社名、製品名は、各社の商標または登録商標です。

※ 本カタログの内容は、2018年6月現在のものです。

※ 製品仕様は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な場合は、弊社担当営業にお問い合わせください。

※ 本製品を輸出される場合には、「外国為替及び外国貿易法」の規制ならびに米国輸出管理規制など外国の輸出関連法規をご確認の上、必要な手続きをお取りください。  
なお、不明な場合は、弊社担当営業にお問い合わせください。

**株式会社 日立社会情報サービス**

<http://www.hitachi-sis.co.jp/>

ソリューション・製品に関するお問い合わせ

ソリューション・製品サイト

<http://www.hitachi-sis.co.jp/mysight/>

HSIS-074

2018.6